



Toshiba SF-P2218EEU Instructions Manual

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68

69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84

--



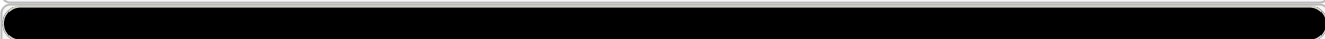




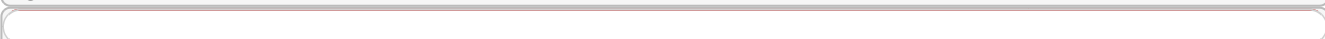
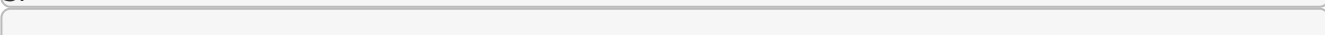
•

[Table of Contents](#)

•

Bookmarks

Available languages

- EN 
- FR 
- DE 
- ES 
- NL 
- FI 
- HU 
- SI 
- 

HR

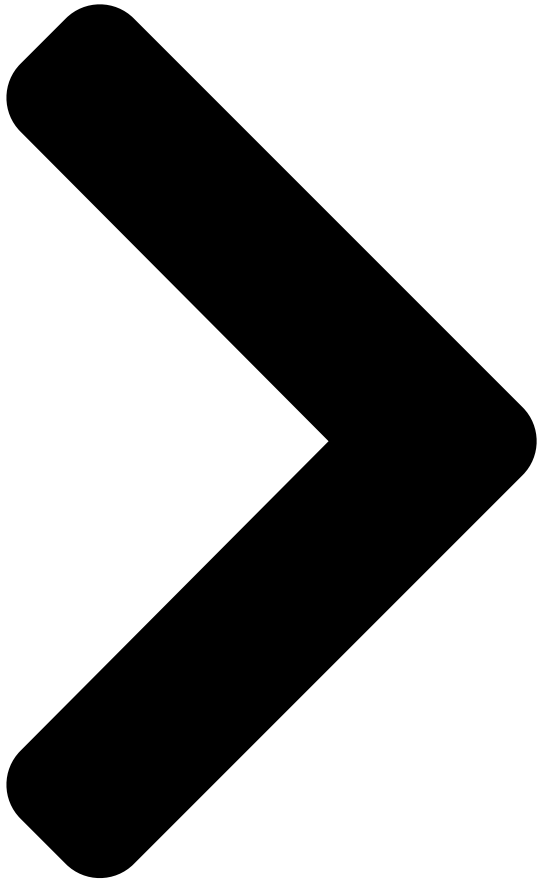
EE

More

Quick Links

[1 Specifications](#)

[Download this manual](#)



BEDIENUNGSANLEITUNG

PTC Keramik-Heizlüfter

SF-P42LSE **TOSHIBA**

Importeur: Midea Europe GmbH, Eisenstraße 9c, 65428 Rüsselsheim,
Germany

Table of Contents

[Next Page](#)

1
2
3
4
5

Related Manuals for Toshiba SF-P2218EEU

[Heater Toshiba RH-251218EEU Manual](#)

(76 pages)

[Heater Toshiba RBC-VNMC-HE1 Installation Instructions Manual](#)

Vn unit heater controls (8 pages)

[Heater Toshiba e-STUDIO1355 Series Service Manual](#)

Tray heaters (3 pages)

Summary of Contents for Toshiba SF-P2218EEU

[Page 1](#) **BEDIENUNGSANLEITUNG** PTC Keramik-Heizlüfter SF-P2218EEU Importeur: Midea Europe GmbH, Eisenstraße 9c, 65428 Rüsselsheim, Germany...

[Page 2](#) **DE:** Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in gut isolierten Räumen sowie für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. **EN:** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. **EE:** See toode on sobilik ainult maandatud kohtades või kohatiseks kasutamiseks.

[Page 3](#) **SICHERHEITSHINWEISE** Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden. 2. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller Fachkraft ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden. 3. Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie ohne Erfahrung und Wissen, sofern sie beaufsichtigt...

[Page 4](#) Gebrauch des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder warten. 7. **VORSICHT** — Einige Teile dieses Produkt können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn Kinder oder gebrechliche Personen anwesend sind.

[Page 5](#) **REINIGUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN** 1. Leichte Staubverschmutzungen können mit einem weichen Lappen vom Gerät entfernt werden, der mit Wasser und einem milden Reiniger befeuchtet ist (nicht tropft). Trocknen Sie das Gehäuse gründlich mit einem weichen, trockenen Lappen ab, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

[Page 6](#) **ÜBERSICHT DES PRODUKTS** Bedienfeld Aufbewahrung Fernbedienung Display Rückseitige Abdeckung Luftaustritt Betriebstaste Taste „-“ Taste „+“ Ein/Aus Timer Modus Oszillation Display...

[Page 7](#) **GEBRAUCHSANLEITUNGEN** Überprüfungen vor der Inbetriebnahme 1. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel in gutem Zustand ist. 2. Das Gerät unterstützt eine Netzspannung von 220-240V AC; die Last des Anschlusses am Gerät darf 10 A nicht unterschreiten; anderenfalls können Unfälle verursacht werden.

[Page 8](#) [Abschaltung des Displays] Falls während des Betriebs 1 Minute lang keine Funktion ausgeführt wird, schaltet sich das Display aus; das entsprechende Icon des eingestellten Modus leuchtet weiter. Alternativ dazu können Sie die Tasten und „-“ gleichzeitig 2 Sekunden gedrückt halten, um die Funktion der Display-Abschaltung zu deaktivieren.

[Page 9: Spezifikationen](#)

SPEZIFIKATIONEN Modell SF-P2218EEU 220-240V~ Nennspannung Nennfrequenz Nennleistung 2200-2300W Timer Geräte Maße H : 855mm Netto Gewicht 6.7kg Zubehör Fernbedienung...

[Page 10](#) Anforderungen an elektrische Raumheizungen SF-P2218EEU Modell(e): Anforderung Symbol Wert Einheit Anforderung Bewertung Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicherhei- Heizleistung zungen oder Raumheizungen (eine auswählen) Nominale Manuelle Steuerung der Wärmeabgabe, mit [nein] Heizleistung (240V) integriertem Thermostat Manuelle Steuerung der Wärmeabgabe mit Mindestheizleis- Erfassung der Raum- und/oder Außentem-...

[Page 11: Safety Instructions](#)

SAFETY INSTRUCTIONS Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater. 2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly quali- 3. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or in-...

[Page 12](#) 7. CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present. Correct Disposal of this product This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

[Page 13: Cleaning And Maintenance](#)

CLEANING AND MAINTENANCE 1. Light accumulated dust may be removed from the heater with a soft cloth. Wipe the exterior surfaces of the heater occasionally with a cloth moistened (not dripping wet) with a solution of mild detergent and water. Dry the case thoroughly with a soft dry cloth before operating the heater.

[Page 14](#) PART FIGURE Control panel Remote-con- trol unit take-in Display screen Rear shell Air outlet Power switch “-” key “+” key On-off key Timing Mode key Sway key Display screen...

[Page 15](#) OPERATION INSTRUCTION Pre-startup check 1. If power line is in good condition. 2. Product power is 220-240V AC, bearing capacity of product socket is no lower than 10A; otherwise, accidents would occur. How to use Function Description On the idle mode, press on-off key to enter the power-on mode, the warmer starts work- ing and the whole machine runs under the previous remembered mode and tempera- On-off key ture.

[Page 16](#) [Temperature sensor short circuit and open circuit protection] In whatever mode, when short circuit or open circuit protection occurs to the temperature sensor, digital screen displays E1 or E2 and blinks unceasingly, any key does not work, and buzzer rings for 10 times. [Safety protection] In the power-on mode, when room temperature T_h exceeds 50°C , the system closes all outputs, the digital screen displays “FF”...

[Page 17: Specifications](#)

SPECIFICATIONS Model SF-P2218EEU 220-240V~ Rated Voltage Rated Frequency Rated Power 2200-2300W Timer Product dimensions H : 855mm Net Weight 6.7kg Accessories Remote Control...

[Page 18](#) Information requirements for electric local space heaters SF-P2218EEU Item Symbol Value Unit Item Unit Tpye of heat input, for electric storage local space heat- Heat output ers only (select one) Nominal heat manual heat charge control, with integrated [no] (240V)

[Page 19](#) TURVAJUHISED Hoiatus: Ülekuumenemise vältimiseks ärge kat- ke puhurit. 2. Kui voolujuhe on kahjustatud, siis see tuleb välja vahe- seeritud inimese poolt. 3. Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaas- tast ja inimesed, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või nendel, kellel pole ko- gemusi ja teadmisi, kui nad on järeelvalve all.

[Page 20](#) Sellest tootest õige vabanemine See märg näitab, et seda toodet ei tohi terves Euroopa Liidus ära visata koos olmejäätmetega. Keskkonna või inimtervise kahjustamise ära hoidmiseks, taaskäideldge seda vastutusrikkalt, et aidata kaasa ressurside taas- käitlemisele. Kasutatud seadme tagastamiseks, palun kasutage tagastamise süsteemi või võtke ühendust edasimüüjaga.

[Page 21](#) PUHASTAMISE JA HOOLDAMISE JUHEND 1. Seadmele langenud väikest tolmu võib eemaldada pehme riidega. Pühkige seadme vä- lispinda tihti niiske lapiga (mitte tilkuva), mis on kastetud nõrga puhastusvahendi ja vee lahusesse. Kuivatage seade põhjalikult pehme kuiva

lapiga, enne seadme kasutamist. 2. Ventilaatorimootor on õlitatud tehase poolt ning ei vaja täiendavat õlitamist. 3.

[Page 22: Toote Ülevaade](#)

TOOTE ÜLEVAADE Kontrollpaneel Puldi asetus- koht Displei Tagumine kate Õhu väljalase Sisselülitusnupp “-” nupp “+” nupp Sisse-välja Taimer- Režiiminupp nupp Õhuringlus Displeiekraan...

[Page 23](#) KASUTUSJUHEND Käivituse eelkontroll 1. Kas voolujuhe on heas korras 2. Toote pinge on 220-240V AC, pistikupesa maksimaalne võime pole väiksem kui 10A vastasel juhul võivad juhtuda õnnetused. Kuidas kasutada [Käivitamine] Pöörake voolulüliti “I” positsioonile, siis vajutage kontrollpaneelil sisse/välja nupule, et seadet käivitada.

[Page 24](#) [Displei kustumise funktsioon] Kui seade töötab, siis lükkab ekraan automaatselt tuled välja ja töötamise režiimi ikoon jääb põlema, kui seadet ei kasutada 1 minuti jooksul. Vajutage samal ajal nuppe ja “-” 2 sekundiks, et sulgeda ekraani kustumise funktsioon. Vajutage samal ajal uuesti nuppu ja “-”...

[Page 25](#) SPETSIFIKAADID Mudel SF-P2218EEU 220-240V~ Nimipinge Nimisagedus Nimivõimsus 2200-2300W Taimer Toote Suurus K : 855mm Netokaal 6.7kg Lisaseadmed Kaugjuhtimispuht...

[Page 26](#) Nõuete informatsioon elektriliste kohtsoojendajate jaoks Mudeli määratlaja: SF-P2218EEU Kirje Sümbol Väärtus Ühik Kirje Ühik Soojaväljundi tüüp elektriliste kohtsoojendajate jaoks Heat output (valige üks) Nominaalne manuaalne soojakontroll integreeritud ter- [ei] (240V) sooja väljund mostaadiga Minimaalne manuaalne soojakontroll toa ja/või õue tem- sooja väljund...

[Page 27](#) TURVALLISUUSOHJEET Varoitus: Ei saa peittää. Ylikuumenemisen vaara. 2. Jos sähköjohto on vahingoittunut, vaaran vältämiseksi valmistaja, valtuutettu huoltohenkilö tai muu pätevä hen- kilö voi vaihtaa johdon. 3. Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on vähäisiä fyysisiä, aisti- tai mielenterveyshäiriöitä...

[Page 28](#) 7. VAROITUS — Jotkin laitteen osat kuumenevat kuumik- si ja voivat aiheuttaa palovammoja. Erityistä tarkkuutta vaaditaan, jos lapsia tai muutoin valvontaa vaativia hen- kilöitä on paikalla. Laitteen oikea hävittäminen Tämä merkintä osoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää muiden kotitalousjätteiden mukana koko EU:n alueel- la.

[Page 29](#) PUHDISTUS- JA YLLÄPITO-OHJEET 1. Pölykertymät voidaan poistaa lämmittimestä pehmeällä liinalla. Pyyhi lämmittimen ulko- pinnat silloin tällöin liinalla miedolla pesuaineella ja vedellä kostutetulla liinalla. Kuivaa kotelo perusteellisesti pehmeällä kuivalla liinalla ennen lämmittimen käyttöä. 2. Puhaltimen moottori on voideltu tehtaalla, eikä sitä tarvitse enää voidella. 3.

[Page 30](#) OSAKUVA Hallintapaneeli Kaukosäädin Näyttö Etukuori Ilman ulostu- loaukko Virtakatkaisija “-”-näppäin “+”-näppäin Päälle/pois -näppäin Ajastimen Tila-painike kytkin Keinukytkin Näyttö...

[Page 31](#) KÄYTTÖOHJEET Käyttöönottotarkastus 1. Sähköjohto on hyvässä kunnossa. 2. Laitteen jännite on 220-240V (vaihtovirta), laitteen pistokkeen käyttämä sähkövirta on alle 10A. Käyttö [Käynnistäminen] Kytke virtakytkin “I” -merkittyyn asentoon ja käynnistä laite sitten ohjauspaneelin virta-avai- men avulla. Käynnistämisen jälkeen laite toimii siinä tilassa, missä se oli ennen edellistä pois kytkemistä.

[Page 32](#) [Valonäyttö pois päältä] Kun laite on toiminnassa näyttö sammuu automaattisesti ja tila-kuvake pysyy päällä, jos siihen ei kosketa minuutin aikana. Paina samaan aikaan -painiketta ja “-” -painiketta kahden sekunnin ajan, jolloin valonäyttö jää päälle Paina samaan aikaan -painiketta ja “-” -painiketta kahden sekunnin ajan, jolloin valonäyttö...

[Page 33: Tekniset Tiedot](#)

TEKNISET TIEDOT Malli SF-P2218EEU 220-240V~ Nimellisjännite Nimellinen Taajuus Nimellisteho 2200-2300W Ajastin Tuotteen Mitat K : 855mm Netto Paino 6.7kg Lisävarusteet Kauko-ohjain...

[Page 34](#) Tietovaatimukset paikallisesti käytettäville lämpöpattereille Mallin tunniste(et): SF-P2218EEU Yksik- Symboli Arvo Yksikkö kö Lämmönsyötön tyyppi vain varastotiloissa käytettäville Lämmönsyöttö liikuteltaville lämpöpattereille (valitse yksi) Nimellinen lämmönsäätö käsin termostaatin avulla [ei] (240V) mönsyöttö Minimilämmön- lämmönsäätö käsin huone- ja ulkolämpötilan syöttö(viitteelli- [ei] perusteella...

[Page 35: Sigurnosne Upute](#)

SIGURNOSNE UPUTE Upozorenje: Ne pokrivaajte grijalicu kako biste spriječili pregrijavanje. 2. Ako je naponski kabl oštećen, mora biti zamijenjen od rane osobe kako bi se izbjegla opasnost. 3. Ovim uređajem smiju se koristiti djeca starija od 8 go- dina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili men- talnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i zna- nja, ako su pod nadzorom ili su upućeni kako sigurno upotrebljavati uređaj te razumiju opasnosti povezane s...

[Page 36](#) Ispravno odlaganje proizvoda Ova oznaka pokazuje da se proizvod ne smije zbrinjavati s ostalim kućanskim otpadom u zemljama EU-a. Kako biste spriječili nekontrolirano zbrinjavanje otpada i moguće štetne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi, odgo- vorno ga reciklirajte radi unapređenja održivog iskorišta- vanja materijalnih resursa.

[Page 37](#) UPUTE ZA ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE 1. Prašinu nakupljenu u grijalici može se ukloniti mekom krpom. Povremeno obrišite vanjske površine grijalice krpom navlaženom (ne sasvim mokrom) otopinom blagog deterdženta i vode. Dobro posušite kućište mekom suhom krpom prije uključivanja. 2. Motor ventilatora tvornički je podmazan. Dodatno podmazivanje nije potrebno. 3.

[Page 38](#) PRIKAZ DIJELOVA Upravljačka ploča Mjesto za odlaganje daljinskog upravljača Ekran s prikazom Stražnja ljuska Izlaz zraka Prekidač napajanja tipka “-” tipka “+” Tipka za Tipka uključ./isključ. brojača Tipka režima vremena rada Tipka za zakretanje Zaslon za prikaz...

[Page 39: Upute Za Rukovanje](#)

UPUTE ZA RUKOVANJE Prethodna provjera 1. Je li mrežni kabl u dobrom stanju. 2. Napajanje proizvoda je 220-240 V AC, a propusnost opterećenja priključnice proizvoda treba biti najmanje 10 A kako se ne bi događale nezgode. Kako upotrebljavati uređaj [Pokretanje] Okrenite prekidač...

[Page 40](#) [Značajka za isključivanje svjetala zaslona] Zaslon se tijekom rada uređaja automatski isključuje, a ikona režima rada ostaje svijetliti ako korisnik ne mijenja postavke tijekom 1 minute. Istovremeno pritisnite tipku i tipku “-” ti- jekom dvije sekunde kako biste isključili značajku svijetlećeg zaslona. Istovremeno pritisni- te tipku i tipku “-”...

[Page 41: Tehnički Podaci](#)

TEHNIČKI PODACI Model SF-P2218EEU 220-240V~ Nazivni napon Nazivne frekvencije Nazivna snaga 2200-2300W Vremenski Brojač Veličina proizvoda V : 855mm Neto Težina 6.7kg Pribor Daljinski upravljač...

[Page 42](#) Informacije o zahtjevima za električne grijače ambijentalnih prostora SF-P2218EEU Stavka Simbol Vrijednost Einheit Stavka Jedinica Vrsta ulaza topline, samo za električne grijače ambijen- Proizvodnja topline talnih prostora (odaberite jedan) Nazivna toplin- ručna regulacija zagrijavanja, s integriranim [ne] (240V) ska snaga...

[Page 43: Instruction De Sécurité](#)

INSTRUCTION DE SÉCURITÉ ne couvrez pas le radiateur. 2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une ger. 3. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance si elles ont...

[Page 44](#) de comprendre les dangers impliqués. Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne doivent pas brancher, régler et net- toyer l'appareil ni effectuer l'entretien par l'utilisateur. 7. ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux endroits où...

[Page 45](#) INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE 1. La poussière légère accumulée peut être retirée de l'appareil avec un chiffon doux. Es- suyez les surfaces

extérieures du chauffage de temps en temps avec un chiffon humide (ne pas mouiller) avec une solution de détergent doux et d'eau. Séchez soigneusement le boîtier avec un chiffon doux et sec avant de mettre l'appareil en marche.

[Page 46](#) FIGURE DE PIECE Panneaux de commande unite de télécommande Ecran Coque arrière Sortie d'air Interrupteur Touche "-" Touche "+" Touche On-off Touche Touche Mode minuterie Touche Oscillation...

[Page 47: Comment Utiliser](#)

MODE D'EMPLOI 1. Si la ligne d'alimentation est en bon état. 2. La puissance du produit est 220-240V AC, la capacité portante de la prise de produit n'est pas inférieure à 10A ; sinon, des accidents se produiraient. Comment utiliser [Démarrage] Mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position marquée «I», puis appuyez sur la touche marche / arrêt du panneau de commande pour démarrer la machine.

[Page 48](#) [Fonction éteindre l'écran lumineux] Lorsque la machine est en état de fonctionnement, l'écran s'éteint automatiquement et l'icône du mode de fonctionnement reste allumée si elle ne fonctionne pas dans un délai de 1 minute. Appuyez simultanément sur la touche et la touche «->» pendant 2 secondes pour fermer la fonction d'écran lumineux.

[Page 49: Caractéristiques Techniques](#)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES Modèle SF-P2218EEU 220-240V~ Tension nominale
Fréquence nominale Puissance nominale 2200-2300W Minuteur dimensions du produit H :
855mm Poids Net 6.7kg Accessoires Télécommande...

[Page 50](#) Informations requises pour les radiateurs électriques locaux SF-P2218EEU Article
Symbole Valeur Unité Article Unité Type d'entrée de chaleur, uniquement pour les radia-
Production de chaleur teurs électriques à accumulation électrique (en choisir Puissance calori-
Contrôle manuel de la charge thermique, avec...

[Page 51](#) VEILIGHEIDSINSTRUCTIES Waarschuwing: Dek de verwarming niet af om
oververhitting te voorkomen. 2. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden ver-
vangen door de fabrikant of diens onderhoudsvertegen- gevaar te voorkomen. 3. Dit apparaat kan
worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, senso-
rische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of
instructies gekre...

[Page 52](#) sluiten, regelen en schoonmaken of gebruikersonder- houd uitvoeren. 7. OPGEPAST
— Sommige delen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Let
vooral op wanneer kinderen en kwetsbare personen in de buurt zijn. Correcte verwijdering van
dit product Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval mag
worden weggegooid in de hele EU.

[Page 53](#) REINIGING EN ONDERHOUDSIN -STRUCTIES 1. Lichtjes opgehoopt stof kan met een
zachte doek van de verwarming worden verwij- derd. Veeg de buitenoppervlakken van de
verwarming af en toe af met een vochtige doek (niet druijpnat) met een oplossing van een mild
reinigingsmiddel en water. Droog de behuizing grondig met een zachte droge doek voordat u de
verwarming in gebruik neemt.

[Page 54](#) ONDERDELEN FIGUUR Control panel Afstandsbedie- ning inname Displayscherm
Achterschelp Luchtuitlaat Netschakelaar "-" toets "+" toets Aan-uittoets Timing Modus toets
toets Zwaaien toets Displayscherm...

[Page 55](#) GEBRUIKSAANWIJZING Controle voor het opstarten 1. Is de voedingskabel in goede
staat. 2. Product vermogen is 220-240V AC, draagvermogen van product stopcontact mag niet
lager dan 10A zijn; anders kunnen er ongelukken gebeuren. Hoe te gebruiken [Opstarten] Draai
de netschakelaar naar de met "I" gemarkeerde positie en druk vervolgens op de aan-uittoets op
het bedieningspaneel om de machine te starten.

[Page 56](#) [Schermverlichting uit functie] Wanneer de machine in de werkstand staat, gaat de
schermverlichting automatisch uit en blijft het pictogram van de bedieningsmodus behouden
als het binnen 1 minuut niet wordt gebruikt. Druk tegelijkertijd op de en "-" toets gedurende 2
seconden om de schermver- lichting uit functie af te sluiten.

[Page 57: Technische Gegevens](#)

TECHNISCHE GEGEVENS Model SF-P2218EEU 220-240V~ Nominale spanning Nominale frequentie Nominaal vermogen 2200-2300W Timer Product afmetingen H : 855mm Nettogewicht 6.7kg Accessoires Afstandsbediening...

[Page 58](#) Informatievereisten voor elektrische verwarmingstoestellen van lokale ruimtes SF-P2218EEU Item Symbool Waarde Eenheid Item Eenheid Type warmte-inbreng, alleen voor verwarmingstoestellen Warmteafgifte van lokale ruimtes met elektrische opslag (kies er één) Nominale handmatige warmtebelasting regeling, met [nee] (240V) warmteafgifte geïntegreerde thermostaat Minimale...

[Page 59: Varnostna Navodila](#)

VARNOSTNA NAVODILA Opozorilo: Za preprečitev pregrevanja, grelni-ka ne pokrivajte. 2. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno visoko uspo- sobljena oseba, da se izognete nevarnosti. 3. Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in starejši sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni glede uporabe na- prave na varen način in da razumejo možne nevarnosti.

[Page 60](#) 7. POZOR — Nekateri deli izdelka lahko p ostanejo zelo vroči in povzročijo opekline. Posebno pozornost je treba nameniti otrokom in ranljivim osebam, kadar so v priso - tnosti naprave. Pravilno odstranjevanje tega izdelka Ta oznaka pomeni, da izdelka ne smete odstraniti z dru- gim gospodinjstvi odpadki po vsej EU.

[Page 61](#) NAVODILA ZA ČIŠČENJE INVZDR ŽEVANJE 1. Tanko plast prahu lahko iz grelnika odstranite z mehko krpo. Občasno obrišite zunanje površine grelnika z navlaženo krpo (brez kapljanja) z blago raztopino detergenta in vode. Pred delovanjem grelnika temeljito posušite ohišje z mehko, suho krpo. 2.

[Page 62: Sestavni Deli](#)

SESTAVNI DELI Nadzorna plošča Zagon daljin- skega uprav- ljalnika Zaslon Zadnji del ohišja Odvod zraka Vklonno stikalo Tipka "-" Tipka "+" Tipka vklop/ izklop Tipka Tipka način časovnik delovanja Tipka nihanje Prikazovalnik...

[Page 63: Navodila Za Uporabo](#)

NAVODILA ZA UPORABO Preverjanje pred zagonom 1. Če je daljnovod v dobrem stanju. 2. Napetost izdelka je 220-240V izmeničnega toka, zmogljivost vtičnice izdelka ni manjša od 10A; v nasprotnem primeru se lahko zgodijo nesreče. Predvidena uporaba [Zagon] Vklonno stikalo obrnite v označen položaj "I", nato pritisnite tipko za vklop-izklop na nad- zorni plošči, da zaženete napravo.

[Page 64](#) [Funkcija za zaustavitev svetlobe zaslona] Ko je naprava v delujočem stanju, se zaslon samodejno zasveti in ikona načina delovanja ostane aktivna, če ne deluje 1 minuto. Istočasno pritisnite tipko in tipko "-" 2 sekundi, da zapustite funkcijo za zaustavitev svetlobe zaslona. Ponovno istočasno pritisnite tipko in tipko "-"...

[Page 65](#) SPECIFIKACIJE Model SF-P2218EEU 220-240V~ Nazivna napetost Nazivna frekvenca Nazivna moč 2200-2300W Časovnik Mere izdelka V: 855mm Neto Teža 6.7kg Dodatna oprema Daljinski upravljalnik...

[Page 66](#) Zahteve po informacijah za električne lokalne grelnike prostorov SF-P2218EEU Postavka Simbol Vrednost Enota Postavka Enota Vrsta toplotne vhodne moči, le za električne akumula- Toplotna izhodna moč cijske lokalne grelnike prostorov (izberite enega) Nazivna toplotna ročno uravnavanje toplotne moči z vgraje-...

[Page 67: Instrucciones De Seguridad](#)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Advertencia: No cubra el calefactor para evitar sobrecalentamiento. 2. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser susti- tuido por el fabricante o su agente de servicio o persona 3. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con minusvalías físicas, sensoriales o intelectuales, o falta de experiencia o conocimiento si están bajo supervisión o se les ha dado las instruccio-...

[Page 68](#) 7. PRECAUCIÓN - Algunas partes de este producto pue - den alcanzar altas

temperaturas y causar quemaduras. Prestar atención especial en caso de que niños o personas vulnerables se encuentren cerca. Eliminación correcta de este producto Este símbolo indica que el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en la UE.

[Page 69](#) FIGURA DE LAS PARTES riores periódicamente con un paño humedecido (no empapado) con una solución de detergente suave y agua. Secar bien con un paño suave y seco antes de encender. 2. El motor del ventilador fue lubricado en la fábrica y no requerirá más lubricación. 3.

[Page 70](#) FIGURA DE LAS PARTES Panel de control Sensor del control remoto Pantalla de visualización Carcasa trasera Salida de aire Interruptor de corriente Botón "-" Botón "+" Botón "ON/OFF" Botón "Tempo- Botón "Modo" rizador" Botón "Oscilación" Pantalla de visualización...

[Page 71: Instrucciones De Uso](#)

INSTRUCCIONES DE USO 1. El cable está en buenas condiciones. 2. El poder debe ser de 220-240V CA, con una capacidad de enchufe no menos a 10A; de lo contrario puede haber accidentes. Cómo usar [Iniciar] Gire el interruptor de poder a la posición marcada con „I“, y luego presione la tecla on/ off en el panel de control para iniciar.

[Page 72](#) [Función de apagado de pantalla] Cuando la máquina está en el estado de funcionamiento, la pantalla se apaga automáticamente y el ícono de modo de operación se mantiene si no se presiona ninguna tecla dentro de 1 minuto. Presione al mismo tiempo la tecla y la tecla „-“...

[Page 73](#) PRESUPUESTO Modelo SF-P2218EEU 220-240V~ Voltaje nominal Frecuencia nominal Potencia nominal 2200-2300W Temporizador Dimensiones del producto A : 855mm Peso Neto 6.7kg Accesorios Control remoto...

[Page 74](#) Requisitos de información para los calentadores eléctricos locales SF-P2218EEU ít. Símbolo Valor Unidad ít. Valor Tipo de entrada de calor, únicamente para el almace- Salida de calor namiento de calentadores eléctricos de espacio local (seleccione uno) Salida de calor Control manual de carga de calor, con ter-...

[Page 75: Biztonsági Előírások](#)

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK Figyelmeztetés: A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőtestet! 2. Ha a tápkábel megrongálódott, a kockázat elkerülése érdekében a gyártónak, vagy szakszervizének, vagy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie azt. kai, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező, illetve kellő tudás és tapasztalat híján lévő személy csak felügyelet mellett használhatja ezt a készüléket, illetve csak akkor, ha megfelelő...

[Page 76](#) csatlakozóba, nem szabályozhatják, és nem tisztíthatják meg a készüléket, és nem végezhetnek rajta felhaszná- lói karbantartást. 7. FIGYELEM - e termék bizonyos részei nagyon felforró- sodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak! Különös kenye emberek is jelen vannak. A termék helyes szeméttbe dobása Ez a jelzés azt jelöli, hogy ez a termék az EU területén nem dobható...

[Page 77](#) TISZTÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ELŐÍRÁSOK 1. A felgyűlt vékony porréteg puha törlőruhával eltávolítható. Időnként törölje le a fűtőtest felületét enyhe detergens vagy mosószer vizes oldatával megnedvesített (de kifacsart, nem csepegő) törlőruhával. A fűtőtest újbóli használata előtt alaposan törölje át a burko- latot puha, száraz törlőruhával.

[Page 78](#) ALKATRÉSZEK ÁBRÁJA Vezérlőpanel Távirányító egység rögzí- tőnyílása Kijelző képernyő Hátsó bur- kolat Levegő kimeneti Főkapcsoló nyílása “-” nyo- “+” nyo- mógomb mógomb Be-kikapcsoló nyomógomb Időzítő nyomó- Üzem mód gomb nyomógomb Oszcillálás nyomógomb Kijelző képernyő...

[Page 79: Használati Utasítás](#)

HASZNÁLATI UTASÍTÁS Bekapcsolás előtt ellenőrizendő: 1. A tápkábel jó állapotban van-e. 2. A termék 220-240V váltóárammal működtethető, min. 10A-es teherbírású csatlakozó- val; máskülönben baleset következhet be. A használat módja [Beindítás] A készülék beindításához állítsa a főkapcsolót az “I” jelű helyzetbe, majd nyomja meg a BE/KI (on-off) gombot a vezérlőpanelen.

[Page 80](#) [Kijelzővilágítás kikapcsolása funkció] Amikor a készülék működési üzemmódban van, a kijelző automatikusan kialszik, és a mű- ködési üzemmód ikon egy percig megmarad, ha nincs új művelet. Nyomja meg egyszerre gombot és a “-” gombot 2 másodpercig a Kijelzővilágítás kikapcsolása funkció kikap- csolásához.

[Page 81](#) ADATOK Modell SF-P2218EEU 220-240V~ Névleges feszültség Névleges frekvencia Névleges teljesítmény 2200-2300W Időzítő termék méretek M : 855mm Nettó Tömeg 6.7kg Tartozékok Távírányító...

[Page 82](#) Információs követelmények az elektromos beltéri fűtőtestekhez Model azonosító(k): SF-P2218EEU Tétel Szimbólum Érték Egység Tétel Egység A hőteljesítmény típusa, csak elektromos beltéri Hőteljesítmény fűtőtestekhez (válasszon egyet) Névleges hőtel- kézi hőterhelés-szabályozás, integrált [nem] (240V) jesítmény termosztáttal Minimális kézi hőterhelés-szabályozás, szoba- és/ hőteljesítmény vagy szabadtéri hőmérséklet-visszajel-...